

## UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

**POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:**

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie\*/niepobieranie\*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „~~pobieranie\*~~/niepobieranie\*”.

**I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie**

<b>1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta</b>	Wójt Gminy Jaworze
<b>2. Rodzaj zadania publicznego<sup>1)</sup></b>	Kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego

**II. Dane oferenta(-tów)**

<b>1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres email, numer telefonu</b>	
Kulturalny Szlak 30-698 Kraków Niewodniczańskiego 120  Forma prawna: fundacja KRS 0000380499	
<b>2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty</b> (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Rafał Monita, 600 82 77 97, fundacja@kulturalnyszlak.pl

### III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Cithara Sanctorum Silesia, koncert w Jaworzu			
2. Termin realizacji zadania publicznego <sup>2)</sup>	Data rozpoczęcia	2022-10-01	Data zakończenia	2022-10-30

<p><b>3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)</b></p>
<p>Festiwal Cithara Sanctorum Silesia, to wydarzenie, które odbędzie się na terenie dawnego Księstwa Cieszyńskiego, a jego pierwsza edycja miała miejsce w roku 2021. Wydarzenie to nowa idea prezentacji muzyki we wnętrzach sakralnych w kontekście historycznym ziemi cieszyńskiej i w odwołaniu do tradycji zbioru śpiewów nabożnych i kościelnych „Cithara Sanctorum” od którego wzięło nazwę. Składowymi częściami festiwalu są spotkania, dyskusje, warsztaty i koncerty nawiązujące do postaci Jerzego Trzanowskiego zwanego bardem trzech narodów (Polski, Czech, i Słowacji) i jego związków z tradycją ziemi Śląska Cieszyńskiego. Są to nawiązania muzyczne, literackie, kulturowe, duchowe, co daje szeroki wachlarz możliwości przygotowania ciekawego, głębokiego i pełnego treści programu.</p> <p>Festiwal poświęcony jest postaci Jerzego Trzanowskiego (1592–1637) duchownego urodzonego w Cieszynie, wybitnego pisarza religijnego, którego twórczość stanowi perłę kultury tych ziem. Do jego znakomitych dzieł należą Ody łacińskie (Brzeg 1629 r.), Phiala odoramentorum (Czasza wonności, Lewocza 1635 r.) oraz zebrany przez niego obszerny kancjonał Cithara sanctorum (Lewocza, 1636 r.), od którego festiwal wzięł nazwę. Wszystkie wydarzenia pomyślane są tak, by w różnorodny sposób nawiązywały do kancjonału Jerzego Trzanowskiego, wykorzystując jego motywy lub nawiązując do idei, jaka przyświecała Trzanowskiemu w tworzeniu śpiewnika, który na ziemiach Śląska Cieszyńskiego, Moraw i Spisza był symbolem i wyrazem duchowości protestanckiej przez prawie 400 lat. Festiwal nawiązuje zarówno bezpośrednio do tekstów tytułowego dzieła, jak i innych konotacji związanych z ideą kancjonału, śpiewów duchowych, muzyki kantatowej, muzyki zakorzenionej w kulturze Śląska Cieszyńskiego, czy szerzej pojętej muzyki protestanckiej. Pierwsza odsłona odbyła się w dwóch ośrodkach, jakimi są Cieszyn i Bielsko-Biała, a naszą ideą jest dotarcie do jak największej liczby miejsc znajdujących się na terenie dawnego Księstwa Cieszyńskiego.</p> <p>Miejsca realizacji zadania w postaci wydarzeń festiwalu Cithara Sanctorum Silesia, odbywającego się na terenie Gminy Jaworze, będzie następujące kościół ewangelicki w Jaworzu:</p> <p>1. Koncert: Modlitwy biblijnych kobiet; Kolegium Muzyki Ewangelickiej: Blanka Dembosz-Tondera, Katarzyna Wiwer – soprany, Zofia Trystuła-Hovhannisyán – duduk, cymbały, Adrianna Kafel – viola da gamba, Wassim Ibrahim – lutnia arabska, Paweł So-lecki – flety, duduk, instr. perkusyjne; w programie pieśni z „Kancjonału” Jakuba Lubelczyka oraz z „Hymnów biblijnych” Jakuba Gembickiego</p> <p>Festiwal Cithara Sanctorum Silesia jest przeznaczony dla szerokiej grupy odbiorców. Dzięki prelekcjom przed koncertami o historii Księstwa Cieszyńskiego i jego okolic, spuściznie muzycznej, duchowej i literackiej regionu, zabytkach w których odbędą się koncerty, historii regionu, kolejach losu śląskich ewangelików, a także dzięki specjalnym wydarzeniom, jakim będzie wykład o Jerzym Trzanowskim i spotkanie z tłumaczem zbioru Cithara Sanctorum, festiwal zyskuje walor edukacyjny, będąc wsparciem edukacji kulturowej, nie tylko szkolnej. Koncerty mogą być odwiedzane przez bardzo różnicowaną wiekowo publiczność – przede wszystkim przez samych mieszkańców miejscowości z powiatu Cieszyńskiego, gdzie odbędą się koncerty, od młodzieży szkolnej, poprzez turystów odwiedzających Cieszyn, Wisłę, reprezentujących głównie młodzież i osoby dorosłe, aż po osoby przyjeżdżające specjalnie na koncerty festiwalowe, wśród których znajdziemy pełny przekrój wiekowy. Staramy się, aby wydarzenia festiwalowe były skonstruowane i poprowadzone tak, aby dotrzeć z nimi do jak największej rzeszy osób i otworzyć ich na obcowanie ze sztuką oraz historią.</p>

<p><b>4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego</b></p>		
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
produkty promocyjne	plakaty - 10, programy - 50	egzemplarz
koncert w Jaworzu	1	dokumentacja fotograficzna

**5. Krótka charakterystyka oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania**

Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Kulturalny Szlak we współpracy z parafią ewangelicko-augsburską w Jaworzu. Patronat honorowy nad festiwalem objęli Biskup Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP Jerzy Samiec, biskup Diecezji Cieszyńskiej Adrian Korczago.

Fundacja Kulturalny Szlak świętuje 2022 dziesięciolecie swojej działalności. Naszym celem jest promocja wartościowych zjawisk z dziedziny kultury, nauki i sztuki. Czynimy to poprzez organizację koncertów, wystaw, pokazów, akcji w przestrzeni publicznej oraz innych imprez i wydarzeń, których celem jest promocja, upowszechnianie lub prezentacja działań kulturalnych i artystycznych. Naszymi flagowymi festiwalami są: Festiwal Muzyka nad Zdrojami, odbywający się co roku latem w Szczawnicy, którego idea jest wzbogacenie letniej oferty kulturalnej uzdrowiska o koncerty prezentujące muzykę poważną w bardzo dobrych wykonaniach, zróżnicowaną stylistycznie i obsadowo, oraz Barok na Spiszu - ambitny festiwal muzyczny, mający na celu prezentację muzyki barokowej w ciekawej formule, której elementami są: koncerty wykonywane na instrumentach dawnych w barokowych wnętrzach zabytkowych kościołów na polskim Spiszu, zwiedzanie kościołów z przewodnikiem, mini-wykłady przez każdym koncertem, prezentacja wydawnictw związanych ze Spiszem. Festiwal promuje region i jego zabytki, prezentuje muzykę barokową ze szczególnym uwzględnieniem muzyki polskiej, promuje polskich artystów, pełni misję kulturotwórczą i edukacyjną. Dotąd odbyło się 13 edycji festiwalu Muzyka nad Zdrojami oraz 9 edycji festiwalu Barok na Spiszu. Wszystkie edycje były znakomicie przyjęte przez publiczność, jak i miejscowe instytucje kulturalne. Pragniemy, żeby festiwal Cithara Sanctorum Silesia stał się rozwijał i stał się jednym z najważniejszych organizowanych przez fundację wydarzeń. W ostatnich latach odbyły się również inne wydarzenia kulturalne organizowane przez fundację. Wśród nich należy wymienić: wydarzenia zrealizowane w ramach programu Etno-Polska – ETNO-dzień nad Zdrojami (2019) oraz ETNO-Trzy Korony (2021), trzy edycje festiwalu Muzyczne Majówki w Ojcowie (2018-2020), organizację Kraków Bach Festiwal 2017 (wspólnie z Akademią Muzyczną w Krakowie), organizację wydarzenia Muzyczne Podwieczorki w Swoszowicach (ze względu na pandemię odbyła się dotąd jedna edycja on-line w 2020), a także zainicjowane w roku 2021 wydarzenia Muzyczne Podróże do Krzeszowic. Więcej o powyższych inicjatywach można dowiedzieć się na stronie internetowej [www.kulturalnyszlak.pl](http://www.kulturalnyszlak.pl) W ramach działalności fundacja współpracowała w instytucjami państwowymi oraz samorządowymi, m.in: Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytutem Muzyki i Tańca, Narodowym Centrum Kultury, Województwem Małopolskim, Województwem Śląskim, Gminami Bukowina Tatrzańska, Łapsze Niżne, Nowy Targ, miastem Kraków, Cieszyn, Bielsko-Biała, Powiatem krakowskim i. in.

**RAFAŁ MONITA**

dyrektor organizacyjny Festiwalu i wiceprezes Fundacji Kulturalny Szlak teoretyk muzyki, altowiolista, menadżer kultury, krytyk muzyczny, wydawca, tłumacz, fotograf. Ukończył studia muzyczne w Akademii Muzycznej w Łodzi, następnie studia podyplomowe Zarządzanie Kulturą na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie oraz Public Relations w Wyższej Szkole Europejskiej im. ks. Józefa Tischnera w Krakowie. W 2006 roku założył Oficynę Artystyczną Astraia, której celem jest wydawanie wartościowej literatury, a także organizowanie przedsięwzięć kulturalnych i promocja muzyki. Dzięki jego zabiegom ukazało się pierwsze pełne wydanie wraz z płytą "Notatek o Chopinie" Andre Gide'a (francuskiego Noblisty w r. 1947) wraz z koncertem promocyjnym w salonach Konsul Republiki Francuskiej w Krakowie, Sylvie de Bruchat. Współpracuje z krakowskimi, i nie tylko, instytucjami kultury, także na niwie wspólnych działań promocji muzyki, również ze Stowarzyszeniem "De Musica". Jest wydawcą książek muzycznych: wydał m.in. trzy monografie, wcześniej niedostępne na rynku polskim: Dieterich Buxtehude Kerali Snyder, Haendel autorstwa Christophera Hogwooda, a także monografię Ryszarda Wagnera. Cenną pozycją jest również niepublikowany wcześniej zbiór 1600 ludowych pieśni szczawnickich autorstwa szczawnickiego poety Michała Słowika Dzwona. Wraz z Katarzyną Wiwer jest pomysłodawcą i organizatorem Letniego Festiwalu Muzyka nad Zdrojami w Szczawnicy, którego celem jest ożywienie kulturalne tego pienińskiego kurortu, a także pomysłodawcą i organizatorem festiwalu barok na Spiszu. Działa także na polu upowszechniania kultury górali pienińskich, wydając liczne książki dotyczące Pienin i kultury tego regionu. Jest także pomysłodawcą i współautorem serii albumów-przewodników poświęconych drewnianym kościołom na terenie Podtatrza; dotąd ukazało się w tej serii ponad 20 tytułów.

Stypendysta Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w roku 2014 i w 2021. Od roku 2018 dyrektor artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej. Rafał Monita zajmuje się techniczną stroną festiwalu. Przygotowuje podział środków finansowych, zajmuje się pozyskiwaniem środków, kontaktem z Mecenasami i sponsorami, rezerwacją miejsc koncertowych, przygotowaniem umów i rozliczeniem finansów festiwalowych. Koordynuje także festiwal od strony technicznej. Prowadzi również koncerty, a także pełni rolę dyrektora artystycznego festiwalu.

**ZBIGNIEW MACHEJ**

Urodził się w 1958 roku w Cieszynie. Poeta, tłumacz literatury czeskiej, słowackiej i angielskiej, krytyk i eseista. Studiował religioznawstwo i filologię polską na Uniwersytecie Jagiellońskim. Wydał kilkanaście zbiorów wierszy. Laureat nagrody Arki,

Nagrody Młodych im. St. Wyspiańskiego (1991) i Nagrody „Literatury na Świecie” (2017) – za przekład tekstów Jerzego Trzanoskiego, nominowany do Paszportu Polityki, a także do Wrocławskiej Nagrody Poetyckiej Silesius (2008) oraz Nagrody Literackiej Gdynia (2008) i Nagrody Poetyckiej im. K.I. Gałczyńskiego - Orfeusz (2015). Jedyny spośród "trzech najważniejszych debiutantów lat osiemdziesiątych" (wg Mariana Stali), który wciąż potwierdza swoją wysoką rangę. Debiutował jako poeta w pełni ukształtowany, któremu silne wpływy surrealizmu (nie francuskiego wszakże, lecz czeskiego) nie miały ostrości widzenia świata i precyzji jego intelektualnej obróbki. Machej potrafi znakomicie wyzyskiwać związki między dowcipem i metaforą, dzięki czemu nawet jego najpoważniejsze wiersze nie popadają w bezbrzeżny patos, a te najbardziej humorystyczne nie stanowią jedynie czczej rozrywki. Wyjąwszy Bogusława Kierca, nikt z tak wyrafinowaną swobodą nie posługuje się dziś w Polsce różnorodnymi wzorcami wiersza metrycznego (a także – co ciekawe – formą małego liryku prozą). Jest też Machej poetą żywo reagującym na aktualne wydarzenia i zjawiska życia publicznego (inspiracją do wiersza może być dlań wywiad z Madonną, zabójstwo Versacego, czy film o Basquiacie), przy czym gryząca ironia i niezależność sądów przysparza mu często wrogów (jak w przypadku utworu o wydawcach dzieł Czesława Miłosza). Ważne miejsce w jego twórczości pełni erotyka, podana z barokową wystawnością, w pełni swoich metafizycznych odcieni, a jednocześnie nader sugestywna i niekiedy zdumiewająco śmiała. Wart zauważenia jest też poemat "Zapiski spod wieży Babel" (cały zbudowany z "wynałazków językowych" synka poety, Klaudiusza), a także trzy nowe duże utwory: "Prolegomena do dziejów poezji polskiej w latach dziewięćdziesiątych XX wieku" (tytuł mówi sam za siebie; w poemacie dochodzi do rewindykacji wielu ustalonych mniemań dotyczących historii literatury najnowszej), "Cztery litanie społecznoekonomiczne z lipca 2002 roku" (rzadki dziś przykład wiersza politycznie zaangażowanego) i "Kwestionariusz Karpowiczowski" (hołd złożony jednemu z największych poetów polskich, stawiający jednocześnie pytanie o obowiązujące w naszej krytyce systemy wartości). Twórczość Macheja jest tak różnobarwna, że trudno ją zamknąć w zdaniach o charakterze ogólnym. Poeta ten nie tworzy wierszy "typowych", w każdym stara się nas zaskoczyć i z reguły mu się to udaje. Machej opublikował także dwa tomy poezji dla dzieci: "Przygody przyrody" (2008) i "Owadyzmy i bruderie" (2014). Tomasz Fijałkowski napisał o nich: "Machej bezbłędnie wyczuwa tętno dziecięcej mowy, jej wygibasy, ekwilibrystyczne wręcz łamańce słowne". Machej jest ponadto cenionym tłumaczem literatury czeskiej (m.in. "Kłątwa siedmiu kościołów" Milosa Urbana) i słowackiej ("Cicha ręka. Dziesięć elegii" Ivana Strpki). Przygotował czeską edycję dzieł Juliusza Słowackiego. Przez dziewięć lat pracował jako wicedyrektor Instytutu Polskiego w Pradze, później jako dyrektor Instytutu Polskiego w Bratysławie. Dokonał nowy przekład 28 pieśni Jerzego Trzanoskiego, autor kilkunastu tomików poetyckich, podejmując się arcytrudnego zadania. Nie tylko przełożył metafizyczną poezję pastora żyjącego na przełomie XVI i XVII wieku, ale także napisał złożony z siedmiu części esej poświęcony jego twórczości. Wydawnictwo to przybliży nieobecny w literaturze polskiej dorobek poetycki pochodzącego z Cieszyna kaznodziei, wyznacza pole dalszych badań i inspiruje do poszukiwań śladów Jerzego Trzanoskiego w Europie Środkowo Wschodniej, od Wittenbergi po Lewoczę i od Kołobrzegu po Budapeszt. Za ten przekład otrzymał Nagrodę "Literatury na Świecie" (2017).

#### KATARZYNA WIWER

prezes Fundacji Kulturalny Szlak jest absolwentką wydziału wokalnno-aktorskiego Akademii Muzycznej w Krakowie. Swoje umiejętności i wiedzę poszerzała zgodnie ze swoimi zamiłowaniem do muzyki dawnej oraz muzyki kantatowo-oratoryjnej m.in. na kursach mistrzowskich w klasie mistrzowskiej Emmy Kirkby i Evelyn Tubb. Repertuar śpiewaczki obejmuje dzieła dawne, wykonywane z towarzyszeniem instrumentów historycznych, a także pieśni i utwory współczesne, także pisane specjalnie dla niej. Katarzyna Wiwer współpracuje z wieloma zespołami i muzykami kameralistami (Flores Rosarum, Celtic Triangle, Lute Duo, Chór Polskiego Radia w Krakowie, Andrzej Zawisza, Henryk Kasperczak) występując na licznych festiwalach w Polsce i za granicą. Jest również założycielką i szefem artystycznym zespołu Scepus Baroque. Katarzyna Wiwer udziela się również jako pedagog śpiewu, prowadzi zajęcia z emisji głosu, warsztaty dla chórów oraz kursy muzyki chorałowej i średniowiecznej (Hildegarda z Bingen). Jest współorganizatorem oraz dyrektorem artystycznym dwóch festiwali: Muzyka nad Zdrojami, odbywającym się w Szczawnicy oraz Barok na Spiszu. Katarzyna Wiwer wykorzysta swoje doświadczenia uzyskane w prowadzeniu innych imprez kulturalnych oraz rozeznanie w środowisku muzycznym. Będzie uczestniczyła w procesie pozyskiwania artystów na festiwal oraz będzie pełniła funkcję doradczą. Katarzyna Wiwer poprowadzi również stronę internetową i facebook festiwalu, będzie współpracowała również z prasą.

#### ARTYŚCI:

Do festiwalu będą zaproszeni wybitni artyści i zespoły zajmujący się zawodowo muzyką klasyczną, kształceni w Polsce i za granicą, absolwenci Akademii Muzycznych w Polsce i w Europie. Na potrzeby Festiwalu zostanie powołany zespół festiwalowy, jako orkiestra festiwalowa także z ambicjami promowania muzyki dawnej Ziemi Cieszyńskiej także poza czasem festiwalowym, pod nazwą „Cappella Augustana”. Jej pierwszy występ odbędzie się na finał festiwalu. Ten nowo powstały zespół będzie ambasadorem muzycznym festiwalu na zewnątrz. Skład zespołu będzie zmienny w zależności od potrzeb, ale w skład zespołu będą wchodzić wybitni polscy wykonawcy muzyki dawnej. Poszczególne wykonania będą prowadzone przez znawców muzyki barokowej i zgodnie z praktyką historyczną.

## IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość [PLN]	Z dotacji	Z innych źródeł
1	Honoraria artystyczne wykonawców	8 800,00 zł		
2	Materiały promocyjne wydarzenia	2 000,00 zł		
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		<b>10 800,00 zł</b>	<b>2 800,00 zł</b>	<b>8 000,00 zł</b>

## V. Oświadczenia

### Oświadczam(my), że:

1. proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
2. pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
3. oferent/~~oferenci~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)/zalega(-ja)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
4. oferent/~~oferenci~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)/zalega(-ja)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
5. dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym ~~właściwą~~ ewidencją;
6. wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
7. w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

.....  
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy  
osób upoważnionych do składania oświadczeń  
woli w imieniu oferentów

Data: 2022-09-14 13:13:49

### Przypisy

1. Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).
2. Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.